

## Safe R Non-alcoholic disinfection Wipes refill

97-92571

### Disinfection Wipes alcohol free

- Alcohol free wet wipes for rapid surface disinfection of non-invasive medical device.
- Toallitas húmedas sin alcohol para la desinfección rápida de productos no invasivos sanitarios.
- Tissu imbibé sans alcool, pour la désinfection rapide des dispositifs médicaux non invasifs.
- Alkoholfreie Feuchttücher zur schnellen Desinfektion von nichtinvasiven Medizinprodukten.
- Fazzolettini umidi privi di alcol per una rapida disinfezione dei dispositivi medici non invasivi.
- Alcoholvrije vochtige doekjes voor snelwerkende desinfectie van niet-invasieve medische hulpmiddelen.

**Indications for use:** Surfaces should be thoroughly wiped with the disinfectant tissue and leave to rest. For bigger surfaces of sensitive material such as artificial leather, try it on a smaller scale (area) first to test compatibility. To avoid streaks from appearing a regular wiping with a wet (water) disposable cloth or tissue is recommended. **Microbiological Effectiveness:** Bactericidal (incl. MRSA) in accordance to EN 1040, EN 1276, EN 13697; Levurocidal (Candida albicans) in accordance to VAH/DGHH, EN 1275, EN 1650, EN 13697; "restricted viruses" (effective against membrane covered viruses, i.e. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) and effective against Rota viruses. **Effectivity of saturated fluid:** Bacteria (incl. MRSA) in accordance to VAH/DGHH, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (high bio load): Conc.: 1 min. Candida albicans in accordance to VAH/DGHH, EN 1275, EN 1650, EN 13697 (high bio load): Conc.: 1 min. Membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) in accordance to BGA(RKI)/DVV (with bio load): Conc.: 1 min. Rota-Viruses in accordance to BGW/DVV: Conc.: 1 min. **100 g saturated fluid contains:** 0,24 g Dialkyldimethylammoniumchlorid, 0,48 g Alkyl(Aryl)dimethylammoniumchlorid **Instruction for Disposing:** Packing material should be completely emptied of contents before disposal.

**Instrucciones de uso:** Frotar a fondo las superficies con la toallita desinfectante y dejar actuar. En el caso de superficies de material sensible de mayor tamaño, por ejemplo, piel artificial, probar si es compatible primero a menor escala (área). Para evitar que aparezcan marcas, se aconseja pasar por las superficies un paño o toallita desechable humedecida (con agua) de manera regular. **Eficacia microbiológica:** Bactericida (incluido el MRSA) conforme a las EN 1040, EN 1276, EN 13697, levuricida (Candida albicans) conforme a las VAH/DGHH y EN 1275, EN 1650, EN 13697; "virus restringidos" (eficaz contra virus envueltos en membrana, a saber, HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) y eficaz contra Rotavirus. **Eficacia del líquido saturado:** Bacterias (incluido el MRSA) conforme a las VAH/DGHH, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (alta carga biológica): concentrado 1 min. Candida albicans conforme a las VAH/DGHH, EN 1275, EN 1650, EN 13697 (alta carga biológica): concentrado 1 min. Virus envueltos en membrana (a saber, HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) conforme a las BGA (RKI)/DVV: concentrado 1 min. (con carga biológica). Rotavirus conforme a la BGW/DVV: concentrado 1 min. **100 g de líquido saturado contienen:** 0,24 g Cloruro de dialquildimetilamonio 0,48 g Cloruro de alquil(aril)dimetilamonio **Precauciones de seguridad:** El contenido del envase debe vaciarse totalmente antes de desecharlo.

Contents:  
Contenido/Contenut:  
Inhalt/Contenuto  
Inhoud: **100 pcs**



**DEHP**™ DE Healthcare Products  
DEDICATED TO EXCELLENCE

Distributed by: Distribuido por/Distribuit per/Vertriebt durch/Distribuito de:  
DE Healthcare Products, Gillingham ME8 0SB U.K., www.dehpbond.com

# Safe R Non-alcoholic disinfection Wipes refill

## Disinfection Wipes alcohol free

97-92571

**Mode d'emploi:** Essuyer les surfaces soigneusement à l'aide des lingettes désinfectantes et laisser agir. Pour les grandes surfaces de matériaux fragiles comme le simili cuir, il est recommandé d'effectuer un essai sur une petite surface pour vérifier la réaction du produit. Pour éviter la formation de stries, il est recommandé d'essuyer régulièrement les surfaces avec un chiffon jetable humecté d'eau. **Efficacité microbiologique:** Bactéricide (y compris MRSA) conformément aux normes EN 1040, EN 1276, EN 13697; Levurocide (candida albicans) conformément aux recommandations VAH/DGHM, norme EN 1275, EN 1650, EN 13697; « virucide limité » (efficace contre les virus enveloppés, c-à-d. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) et efficace contre les rotavirus. **Efficacité du liquide saturé:** Bactéries (y compris MRSA) conformément aux recommandations VAH/DGHM, aux normes EN 1040, EN 1276, EN 13697 (charge bio élevée): 1 min. Candida albicans conformément aux recommandations VAH/DGHM et à la norme EN 1275, EN 1650, EN 13697 (charge élevée): 1 min. Virus enveloppés (c-à-d. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) conformément aux normes BGA (RKI)/DVV: 1 min. (avec charge bio) Rotavirus conformément aux normes BGVV/DVV: 1 min. **100 g de liquide saturé contiennent:** 0,24 g Chlorure de dialkyldiméthylammonium, 0,48 g Chlorure d'Alkyl(Aryl)diméthylammonium **Consignes de sécurité:** L'emballage doit être entièrement vidé de son contenu avant de l'éliminer.

**Hinweise zur Anwendung:** Die zu desinfizierenden Flächen sorgfältig abwischen und das Desinfektionsmittel einwirken lassen. Auf vollständige Benetzung achten. Vor großflächigen Anwendungen auf empfindlichen Materialien wie Kunstleder erst an einer kleinen verdeckten Stelle auf Materialverträglichkeit testen. Um Schlierenbildung zu vermeiden, sollten die behandelten Flächen in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten (Wasser) Einmaltuch nachgewischt werden. **Wirkungsspektrum:** Bakterizid (inkl. MRSA) nach EN 1040, EN 1276, EN 13697; levurozid (Candida albicans) nach VAH/DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697; "begrenzt viruzid" (wirksam gegen über behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) und wirksam gegenüber unbehüllten Rota-Viren. **Einwirkzeiten der Tränkflüssigkeit:** Bakterien (inkl. MRSA) nach VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (hohe Belastung): Konz. 1 min. Candida albicans nach VAH/DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697 (hohe Belastung): Konz. 1 min. Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) nach BGA (RKI)/DVV (mit Belastung): Konz. 1 min. Rota-Viren nach BGVV/DVV: Konz. 1 min **In 100 g Tränkflüssigkeit sind enthalten:** 0,24 g Dialkyldimethylammoniumchlorid, 0,48 g Alkyl(Aryl)dimethylammoniumchlorid **Entsorgungshinweise:** Verpackung nur vollständig restentleert der Wertstoffsammlung zuführen. Füllgutreste unter EAK 07 06 99 entsorgen. **VAH/DGHM gelistet.** BAUA-Nr.: N-38890.

**Istruzioni per l'uso:** Le superfici vanno strofinate con il fazzolettino disinfettante e lasciate asciugare. Per l'utilizzo su superfici di materiali delicati, come pelle artificiale, testare prima il prodotto su una piccola area. Per evitare la comparsa di striature, passare regolarmente un panno monouso, inumidito in acqua, sulla superficie. **Efficacia microbiologica:** Battericida (incl. MRSA) secondo EN 1040, EN 1276, EN 13697; levurocida (Candida albicans) secondo VAH/DGHM e EN 1275, EN 1650, EN 13697; "virus limitati" (efficace contro virus capsulati, per es. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) ed efficace contro rotavirus. **Efficacia del liquido saturato:** Batteri (incl. MRSA) secondo VAH/DGHM, EN 1276, EN 1040, EN 13697 (alta carica biologica): concentrato 1 min. Candida albicans secondo VAH/DGHM e EN 1275, EN 1650, EN 13697 (alta carica biologica): concentrato 1 min. Virus capsulati (per es. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) secondo BGA (RKI)/DVV: concentrato 1 min. (con carica biologica) Rotavirus secondo BGVV/DVV: concentrato 1 min. **100 g di liquido saturato contengono:** 0,24 g cloruro dialchil-dimetil-ammonio, 0,48 g cloruro alchil-(aryl)-dimetil-ammonio **Istruzioni di sicurezza:** La confezione va svuotata completamente prima dello smaltimento.

**Gebruiksaanwijzing:** Het te reinigen oppervlak grondig bewerken met het vochtige doek en 1 minuut laten inwerken. Indien een groter oppervlak van een mogelijke kwetsbare oppervlakte (zoals bv. kunstleer) gereinigd dient te worden adviseren we allereerst het materiaal op een klein oppervlak te testen. Om strepen te voorkomen dient het gereinigde materiaal regelmatig met een, met water vochtig gemaakte doek, te worden afgenomen. **Microbiologische doeltreffendheid:** Bactericide (incl. MRSA) conform EN 1040, EN 1276, EN 13697; levurocide (Candida albicans) conform VAH/DGHM, EN 1275, EN 1650, EN 13697; "beperkte virussen" (effectief tegen door membraan omhulde virussen, d.w.z. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) en effectief tegen rotavirussen. **Werkzaamheid van verzadigde vloeistof:** Bacteriën (incl. MRSA) conform VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697 (hoge biologische belasting): geconcentreerd 1 min. Candida albicans conform VAH/DGHM en EN 1275, EN 1650, EN 13697 (hoge biologische belasting): geconcentreerd 1 min. Met membraan omhulde virussen (d.w.z. HBV, HIV, HCV, H1N1, H5N1) conform BGA (RKI)/DVV: geconcentreerd 1 min. (met biologische belasting) Rotavirussen conform BGVV/DVV: geconcentreerd 1 min **100 g verzadigde vloeistof bevat:** 0,24 g dialkyldimethylammoniumchloride, 0,48 g alkyl(aryl)dimethylammoniumchloride **Veiligheidsinstructies:** Verpakkingsmateriaal dient volledig geleidigd te zijn voorafgaand aan verwijdering.

**DEHP**™ DE Healthcare Products  
DEDICATED TO EXCELLENCE

Distributed by/Distribuido per/Distribuito per/Vertriebt durch/Distribuito da:  
DE Healthcare Products, Gillingham ME8 0SB U.K., [www.dehpbroad.com](http://www.dehpbroad.com)